



第五十六届会议

议程项目 44

**中美洲局势：实现稳固持久和平的程序和
形成和平、自由、民主和发展区域的进展**

中美洲局势

秘书长的报告*

一. 导言

1. 本报告是依照大会 2000 年 12 月 19 日第 55/178 号决议的规定提交的。报告叙述了自我上次报告 (A/55/456) 发布以来中美洲各国在和平、自由、民主和经济发展方面所取得的进展。

2. 大会从 1983 年起讨论中美洲局势，我在每年提交大会的报告中，叙述了地峡各国人民以及本组织如何努力终止 1980 年代危害该区域的武装冲突。随着战斗让位于和解倡议和旨在促进可持续发展的各项方案，正在为建立一个没有结构性不平等状况的新社会奠定基础。20 多年前，正是这种不平等孕育了战争。

3. 1989 年，哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯和尼加拉瓜领导人要求对两年前他们签署的第二次埃斯基普拉斯会议协议进行核查（见 A/42/521-S/19085，附件）。自那时以来，联合国便一直密切参与在该区域的维持和平、建立和平与建设

和平工作。其后，安全理事会和大会都在该区域派驻了特派团，其任务是辅助该区域人民寻求和平。由安全理事会授权部署的特派团是联合国中美洲观察团（中美洲观察团）（1989-1992 年）和联合国萨尔瓦多观察团（联萨观察团）（1991-1995 年）；由大会授权的特派团是联合国核查尼加拉瓜选举过程观察团（联尼选举观察团）（1989-1990 年）和联合国危地马拉核查团（1994 年至今）。注意到在执行萨尔瓦多政府与法拉本多·马蒂民族解放阵线之间达成的和平协议方面已有显著进展，联萨观察团 1995 年大幅度缩减，并改名为联合国萨尔瓦多特派团（联萨特派团）。这个小规模的后续特派团随后于 1998 年关闭，在与当事各方协商后商定，联合国开发计划署（开发计划署）驻萨尔瓦多办事处将继续处理未决问题。

二. 中美洲进程

选举进程

4. 随着选举在整个区域和平展开，中美洲的民主制度继续得到巩固。在各国进入可以视为“第二代”选

* 本报告中未载入大会第 54/248 号决议要求的脚注。

举进程之际，清晰、透明的体制、多党制度、以及公民参与成为善政的重要组成部分。在建设有效的民主体制、促进和平和该区域全体公民福祉方面，选举不过是一个组成部分。

5. 洪都拉斯和尼加拉瓜皆预定 2001 年 11 月举行大选。2001 年 11 月 4 日，尼加拉瓜人将选出总统、国会议员和省议员、以及中美洲议会议员。近几个月人们对最高选举委员会的党派性质及此一选举机关对目前选举进程所作的一些决定极度关注。2001 年 9 月 4 日，最高选举委员会法官签署了一项协议，向尼加拉瓜人民保证，他们将在选举进程的整个其余部分充分履行其职责。不过，目前政治宣传运动的格调令人关注。我因此吁请所有党派在选举当夜采取宽容的态度，尊重尼加拉瓜人民的意愿。

6. 2001 年 11 月 25 日，洪都拉斯人将在总统选举、以及全国选举和市的选举中投票。值得注意的是，由于修订了《选举法》，这将是住在海外的洪都拉斯人首次有权投票。不过，投票将限于美利坚合众国境内洪都拉斯移民聚居的几个城市。我赞扬几位总统候选人于 2001 年 9 月 4 日签署的《各政党向洪都拉斯人民发表的宣言》，他们保证在 11 月选举后改革现有的政治和选举结构。国内和国际行动者皆应作好准备，以协助洪都拉斯人民巩固民主进程。

7. 过去十年来，该区域各国一直在寻求制订允许所有政治意向参与的法律和体制框架。在这方面，在设立政治上独立的选举机关及确保所有政党间真正竞争的持久条件方面，仍有许多待做的事。此外，使更多公民参与选举和其他政治进程继续是迫在眉睫之需。即将到来的洪都拉斯和尼加拉瓜选举对进一步巩固该区域内的民主将是重要的测试。

法治

8. 2001 年 4 月，在魁北克市举行的美洲首脑会议通过了数项决议，将为下一阶段巩固体制上的人权保障奠定稳固的基础。随着武装冲突的停止，对人权的侵犯不再是系统或规范的，但确有侵犯人权的行为发生，而旨在保护人权和审判侵犯人权者的体制仍很薄

弱，需要加强。随着改革努力的继续，司法部门专业人员和人权捍卫者可在就以下问题在魁北克市作出的原则声明中找到根据：加强美洲间人权制度；移徙；妇女、儿童、青少年和土著人民的权利；两性平等；意见自由和言论自由；得到公正审判；司法独立性；文化多样性。

9. 7 月 6 日在萨尔瓦多选出一名新的监察员令人们倍感乐观，认为和平进程的这一重要创举，将持久到足以发挥其法定作用。五年前，民意测验表明监察员办公室（Pocuraduría para la defensa de los derechos humanos）是萨尔瓦多公民最信任的政府机构。自那以后，该办公室的情况逐渐恶化，如我上次报告中指出的，长期以来懒散松懈，没有适当的领导人。由于来自议会的有力授权，新任监察员应能够在全国提供保护，并调整该办公室及其议程，以发挥其预期的作用。开发计划署和联合国人权事务高级专员办事处都在计划如何支助重建此一不可或缺机构的方案。

10. 尼加拉瓜的监察员办公室（Oficina del Defensor de los Derechos Humanos）于 1999 年设立，该办公室的成长也同样令人感到乐观。分别为妇女、土著人民和青年任命了三名特别监察员。在 2000 年至 2001 年期间，该办公室在有关民主体制、选举进程和人身安全的权利方面作出了值得注意的贡献。考虑到 1999 和 2000 年犯罪率上升了 10%，人身安全是尼加拉瓜人特别关心的问题。开发计划署和联合国人权事务高级专员办事处正在与警方合作，制订一项关键的人权计划供警方使用，警方已提出本身的体制发展计划。

11. 联危核查团最近的人权报告提请注意危地马拉境内在遵守人权和公共安全方面情况出现了令人担忧的恶化，以及持续的有罪不罚现象。包括武装攻击和私刑处死事件在内的犯罪一直在增加。攻击和恐吓针对司法官员、人权活动积极分子和新闻工作者的攻击和恐吓事件层出不穷。令人遗憾的是，当局极少充分调查这些案件，这是促成犯罪者逍遥法外的一个因素。法官和律师独立性问题特别报告员帕拉姆·库马

拉斯瓦米先生于 2001 年 5 月访问危地马拉期间也痛惜对司法当局的威胁持续不断，以及侵犯人权者的逍遥法外。利用来自挪威和瑞典的资金，开发计划署正在支助民间社会组织参与同人权和民族和解有关的倡议，也推动它们参与执行“查明真相委员会”的建议；该委员会是危地马拉的真相委员会，它于 1999 年提出了报告（见 A/53/928，附件）。

12. 2000 年 11 月，萨尔瓦多总检察长对其本身机构内的违规行为作了一系列极严厉的公开谴责。其后，总检察长通过一项业经议会核可的程序，设法肃清那些被认为不宜在该机构任职的人。希望这些努力将在一个合法程序框架内进行，以确保有助于最终加强该机构。

13. 战后期间冲击萨尔瓦多的暴力浪潮促使一些人断言新的刑法对罪犯手太软，应更严厉。尽管仍有改善的余地，刑事改革仍是在人权保护和法制方面的一大进展。应审慎看待迫使这些改进倒退的步骤。在一些案例中引起口头辩论，加快了审判的速度，并使司法系统的“用户”与法官有直接的接触。此外，新的刑法有助于减少未判刑囚犯的人数。广泛培训法官和解雇那些办事不力或从事不当行为的人，增加了司法的专业性。

14. 国家民警（民警）部队产生于危地马拉和萨尔瓦多的和平进程，是由平民掌握公共安全职责方面的一项重要重要的成就。在危地马拉，民警的人数已超过和平协议中预计的 2 万名警员，现已在全国多数城市内驻守。不过，民警部队的部署仍显示出严重的缺点，使其无法适当履行其任务。这些限制因素被用来证明军队参与公共安全职能的正当性。以此一形式使用军队有碍公共安全非军事化的努力，是对建立文官统治和新的监察部队的大步后退。同样，希望在萨尔瓦多农村部署的 200 个军警联合巡逻队不致成为一项增加警察人力和火力的半永久性战略。

15. 萨尔瓦多的民警正式受到人权观察员办公室和警方总检查局的监管，并另有两个内部控制机制，一个负责调查民众对警察的指控，另一个单位负责调查

警员参与犯罪。不幸的是，所有这些监测计划都证明是不充分的。在和平协议后最初几年，民警赢得了公众的尊敬和信任，这得之不易的资本在过去四年因侵犯人权的指控和犯罪团伙的渗透剧增而受到损害。到 2000 年 6 月时，由于案件累积，包括警察参与绑架的情事，情况已达到危机的地步，民警不得不要求颁布一项特别的立法法令，允许采取非常措施，以加速调查和开除做恶者。国家民警若想赢得它创建时意在保护的萨尔瓦多公民的信任和尊重，最重要的是发展其本身的内部监督和问责机制。

区域贸易和经济合作

16. 根据拉丁美洲和加勒比经济委员会（拉加经委会）的资料，除伯利兹和巴拿马以外，中美洲区域的国内生产总值（国生产总值）2000 年增长了 3.2%，相比之下，1999 年则增长了 4.2%。因此人均国内总产值只增加了 0.7%。此一趋势是因受到哥斯达黎加经济成长减缓的严重影响。2000 年其他四个国家——萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯和尼加拉瓜——的国内生产总值事实上增加了 3.6%，1999 年则为 3.2%。巴拿马 2000 年的国内生产总值增长 2.8%，低于 1999 年的 3.2% 和再前两年的 4% 以上；2000 年人均国内总产值只增长了 1.3%。伯利兹 2000 年的国内总产值增长 10.1%，1999 年为 5.9%；人均国内总产值增长 7.7%。

17. 开发计划署在其人类发展指数中，把除哥斯达黎加以外的中美洲国家列于“中等人类发展”国家类别；哥斯达黎加列在高度发达国家类别。人类发展指数是根据下列四个指标计算的：出生时预期寿命；成人识字率；入学水平；以及人均国内总产值。过去 25 年内，中美洲国家的指数有稳固的改善，在这一期间内，它们的排位与世界上其他区域相比没有重大的改变。据拉加经委会报告，2000 年前五年内，该区域的失业率下降了 1% 至 2%，不过尼加拉瓜下降幅度较大。

18. 该区域的金融局势继续稳定，结构性改革也已执行，不过中美洲仍然外债负担沉重。2000 年 12 月，国际货币基金组织和世界银行根据重债穷国倡议，核可了为尼加拉瓜提供一揽子减免债务办法。在这之

前，洪都拉斯也获得类似的一揽子办法。最后提供一揽子办法须以下述条件而定：令人满意地执行一项充分参与性的减贫战略，以及其他贷款者参与该行动。世界银行估计，尼加拉瓜将在 2002 年底以前完成所有必要步骤。希望贷款者将支助该区域的这些重债穷国倡议，该区域各国政府也将尽力进行必要的改革，确保在透明化和问责制的基础上实现可持续的经济增长。在这方面，应该着重指出，减免债务不能替代发展援助，而只是一种互补的途径。

19. 加强各国间的区域经济合作继续是该区域内发展方面的一大挑战。2001 年 3 月，墨西哥启动了普埃布拉-巴拿马计划，这是一项涉及墨西哥南部九个州和所有中美洲国家的全面倡议。除其他领域外，这项计划拟想在基础设施、人类发展、防灾和环境保护方面进行新的投资。所有有关国家的元首于 2001 年 6 月在圣萨尔瓦多举行会议，决定执行该计划。

20. 讨论了其他区域经济倡议，包括一项全面的区域自由贸易协定；将萨尔瓦多、洪都拉斯和危地马拉三国间的关税同盟，扩大到包括该区域的其他国家；设立一个解决贸易争端的机制；以及共同谈判新的自由贸易协定。1960 年成立的中美洲共同市场在这些讨论和总的推动区域贸易方面继续发挥主要作用。敦促各国政府继续这些建设性的努力，加强区域经济合作，以改善整个区域的经济前景。

21. 第三次美洲首脑会议于 2001 年 4 月在魁北克市举行。在该次会议上，中美洲国家的首脑与来自西半球除古巴以外所有国家的首脑会聚一堂。会议除其他商定，应在不迟于 2005 年 1 月结束关于缔结一项美洲自由贸易协定的谈判。该协定应在不迟于第二年的 12 月生效。此外，还商定，该协定应该是均衡的、全面的，并符合世界贸易组织的规则。该首脑会议产生了一系列决定将由美洲国家组织执行，其中数项与贸易有关。

区域和区域外体制建设

22. 更密切的区域一体化将进一步巩固中美洲的和平与发展。2001 年 3 月，中美洲区域协商小组在西班牙

牙举行会议，它是 1999 年在瑞典举行的类似会议的后续会议。在这次会议上，中美洲各国政府、国际机构和捐助国政府签署了《斯德哥尔摩宣言》，其中呼吁共同努力重建和改善米奇飓风（1998 年 10 月）灾难之后的中美洲。中美洲国家政府在与有关伙伴进行了广泛协商后，提出了“马德里提案”，这是一项促进二十一世纪中美洲的变革与现代化的战略框架。该提案旨在通过持续的经济增长和较平均地分配其成果，促进发展和提高生活水平。侧重的领域为：减轻社会、经济 and 环境的脆弱性；对生产部门进行变革；对自然资源实行可持续管理；民间社会更多参与发展。实际上，将通过改革和协调该区域的立法和体制的倡议及具体发展项目来执行该提案。我吁请捐助界支持“马德里提案”，并吁请中美洲国家政府采取必要步骤执行该计划。

23. 中美洲一体化体系秘书处继续按照中美洲各国总统在首脑会议上所作的决定以及外交部长委员会的决定。促进区域间协调。2001 年 4 月魁北克首脑会议有一个广泛的议程，包括美洲自由贸易协定以外的涉及美洲的政治和经济问题，并通过了一项范围广泛的行动计划。2001 年 6 月在圣荷塞举行的会议上，美洲国家组织大会辩论和审议了一系列改革美洲人权体系的提议。这些提议在今后数年将得到审议和提炼，这是一项有益的行动，应有助于加强该区域的人权保护。

24. 中美洲国家元首将第二次获邀出席 2001 年 8 月在圣多明各举行的里约集团首脑会议。除其他问题外，议程将包括目前的经济危机，特别阿根廷经历的经济危机，以及诸如发达国家与发展中国家之间技术差距日益扩大等现代经济问题。

三. 自然灾害和环境问题

25. 过去五年来，一连串的自然灾害显示出该区域在自然上的脆弱性。1997 年，萨尔瓦多、洪都拉斯和尼加拉瓜遭到所谓的“厄尔尼诺”气象现象的打击，它在某些地区造成旱灾，其他地区造成水灾。次年，米奇飓风蹂躏该区域，造成极大损害和痛苦。2001 年初，

萨尔瓦多惨遭连续的地震破坏。自 2001 年 6 月以来的雨量不足严重影响到整个区域，大部分的地区欠收或颗粒不收，造成饥饿和灾害情况，尤其是在洪都拉斯和尼加拉瓜。据世界粮食计划署（粮食计划署）说，到 8 月中，旱灾已影响到 150 万人。

26. 与此同时，中美洲也有世界上最多和最独特的生态环境。此一生物多样性受到了人类开采和自然灾害的威胁，对自然界和人类都造成无可弥补的损害。

27. 自然灾害和环境问题的一个共同特点是，最贫困者，特别是农村的最贫困者最易受到其所造成的损害，而且受害最深。最贫困者不仅受到较直接和实际影响，而且自然灾害和环境问题还阻碍他们取得诸如水、土壤和食物等自然资源。

28. 现已在不同级别作出许多努力，以减轻该区域的社会和生态脆弱性。在 1999 年《斯德哥尔摩宣言》中，中美洲国家政府商定，该区域重建和变革的压倒一切的目标必须是减轻生态脆弱性。在 2001 年 4 月的美洲首脑会议上以及在 2001 年 3 月在马德里举行的区域协商小组会议上，与自然灾害和环境问题有关的议题也享有高度优先地位。此外，这些问题也构成美洲国家组织、中美洲一体化体系、中美洲可持续发展联盟和普埃布拉-巴拿马计划主持下数个区域倡议的组成部分。最近的区域全面努力之一是“中美洲生物走廊”。联合国连同中美洲环境委员会和数个其他委员会，采用此倡议，以期创设一个走廊体系，保护生物多样性，减轻气候变化的影响，同时促进该走廊内和周围社区的长期可持续发展。

四. 美洲国家组织

29. 哥斯达黎加主办了 2001 年 6 月 3 日至 5 日在圣荷塞举行的美洲国家组织大会第三十一届常会。在该届会议上，宣布了对和平解决成员国之间领土争端常设基金的重要的新捐款。该基金是 2000 年 6 月美洲国家组织温莎大会设立的。

30. 来自此一基金的资金使美洲国家组织得以在减少紧张局势和设法以政治手段解决该区域的边界争

议方面发挥领导作用。该基金收到许多国家的捐款，包括一些区域外国家的捐款。这一坚定的承诺证明大家承认该区域如欲实现进步和稳定，就必须解决这些长期存在的争议。这项基金支助了美洲国家组织关于洪都拉斯/尼加拉瓜和伯利兹/危地马拉两个案例的工作。

双边问题：边界争端

31. 自我上次的报告以来，边界分歧继续在该区域一些地方制造紧张局势，和外交冲突。洪都拉斯与尼加拉瓜之间在对部分加勒比海的主权要求方面继续存在分歧。2001 年 8 月两国互控对方在其共同边界集结部队，关系降到了最低点。伯利兹与危地马拉之间的边界争端起因于危地马拉否认 1859 年划定边界的条约，去年由于坚定的政治意愿和美洲国家组织的斡旋努力，产生了积极的进展。然而，这些分歧仍是该区域实现持久和平的障碍。

32. 尽管在洪都拉斯——尼加拉瓜问题上遇到一些挫折，两国政府继续在美洲国家组织监督下通过谈判方式寻求和平解决办法。按照监测促进两国间信任措施遵守情况的一项协定，美洲国家组织文职人员核查团须前往洪都拉斯和尼加拉瓜进行三次实地访问，2001 年 7 月该检查团进行了首次访问。

33. 2000 年 11 月，伯利兹和危地马拉官员核可了一项由美洲国家组织倡议的建立信任协定，呼吁两国进行合作、预防事件发生，以及停止驱逐生活在有争议边界两边的居民。在 2001 年初发现新的定居点后，在美国的佛罗里达迈阿密举行了一次紧急会议，会上制订了一项关于执行美洲国家组织建立信任协定的行动计划，即确定某些定居点地点和取消非法定居点的方法。在其后的会议上，就各国可据此证明其领土要求合理的时限和程序问题进行了讨论。在 2001 年 4 月的一次会议上，有关各方商定寻求国际移徙组织（移徙组织）的支持，开始在“邻接区”对移民进行一项普查。最后，在 2001 年 7 月 18 日，由两国提名的调解人提出了一系列建议，将调解进程再延长一年，到 2002 年 8 月 31 日为止。

五. 联合国

联合国在萨尔瓦多

34. 如向大会提交的报告(A/53/315)所述,在秘书长驻萨尔瓦多特使的支助单位于1998年6月关闭以后,指派开发计划署监测和平协定的未完成的部分,并探讨如何支助政府把这些问题中的某些部分纳入更广泛的发展议程。为此目的,开发计划署和政治事务部制订了一项联合机制,提供持续的后续行动。这一进程极有成效,尽管在某些情况下进展缓慢,因为为了充分实现,必须在国家和城市两级着手从事这些问题。

35. 其余的规定已在经济情况困难的情况下执行,使得公平的发展政策更有必要。从1995年开始,经济增长速度出乎意料地开始放慢。自2000年以来,经济开始略有复苏。不过,由于过去五年来年增长率平均低于3%,人口增长率每年高于2%,继续减轻贫穷和提高人类发展水平的可能性似乎很有限。

36. 尽管据《2001年人类发展情况报告》所述,过去十年来,萨尔瓦多的贫穷程度已减轻,但仍有47.5%的人口生活在贫困线下,其中27.4%相对贫穷,20.1%处于赤贫状态。城乡差距加大;1999年城市地区与农村地区的贫困户之比是1比1.7。对那些生活在赤贫中的人而言,这个差距甚至更大。这一情况在2001年初该国遭受两次地震打击后更加恶化。贫穷增加了3.7个百分点,从47.5%增至51.2%,不过在一些省影响更大。

37. 开发计划署监测了土地转让方案的最后行政阶段,其中包括向方案收益人发放所有权证和文件。有关各方表明它们认为该方案应结束。不过,必须回顾我的各次报告中一再提出以下关注,即有必要将这些大农场及周围环境纳入较广泛的农村发展计划,以确保可持续性并避免重新产生小块农村贫穷地区。

38. 农村人类住区方案在整个1998至1999年一直由政府、法拉本多·马蒂民解阵线和开发计划署三方圆桌会议监测。在此期间,尽管还有一些未决的案例,

如有一些大农场主不愿出售产业,另有一些家庭不愿迁移,但已取得重要的进展。

39. 2000年初,一个由土地改革研究所、民主农民协会和开发计划署组成的工作组公布了其关于51个大农场现状的调查结果,这51个农场都拥有超过宪法规定的245公顷土地。该工作组也设立了机制,处理经确认超过法定限制的财产的转让和让与工作。虽然已就财产的最后数目和应遵照程序达成协议,但通过既定渠道的实际转让和分配进程将需要更多时间,以确保充分执行。

40. 受伤和战争伤残基金一直是和平协议议程上余下议程中最复杂和引起争论最多的部分。一个主要问题是难以确定可能受益人的总数。如我在上次报告(A/55/465)中所述,有关各方于2000年9月商定一项方法草案,将有助于确定应纳入的符合资格的新受益人的人数,从而使该方案回到正轨。一年后的现在,我要再次呼吁各方加倍努力,以便能够在2002年1月以前完满地完成协定中这个余下的悬而未决的领域。

联合国在危地马拉

41. 2000年12月标志着在危地马拉签署《稳固持久和平协定》四周年,以及联合国危地马拉核查团(联合核查团)建立六周年。按照1996年制定的时间表,执行和平协议的主要规定和国际核查进程定于去年12月终止。如我在提交大会的第六次核查报告(A/55/793-S/2001/139)——覆盖日期为2000年7月1日至2001年3月31日——中所述,自1998年以来执行和平协议的速度有所放慢。此外,许多危地马拉人认为和平进程对其生活没什么明显影响。许多人认为没有从协定中获益,这一点威胁到和平进程的持续性和效力。鉴于阿方索·波蒂略总统于2000年1月就职时所作的坚定承诺,过去一年来缺乏有意义的进展特别令人失望。当时他欢迎这些协议,认为是国家的一项义务,并说他打算根据协议促进社会政策。

42. 但是在2000年12月的截止日期到来之时,显然大量承诺仍未落实,导致制定新的时间表,重订安排

执行这些承诺的时间。这一时间表覆盖的时间为2000-2004年。2000年12月12日执行和平协议后续行动委员会公开提出了这份新的时间表。危地马拉总统、国会议长和最高法院院长作为荣誉见证人，再次申明他们对和平进程的承诺。当时，波蒂略总统说，通过国家和民间社会的一致努力，严格遵守新的时间表将为危地马拉的民主发展带来巨大的推动。

43. 最麻烦的情况之一与财政协定有关，该协议在2000年谈判期间遇到某些困难，但通过后并未得到立即执行。这一拖延使其势头大减，而反对危地马拉早该进行的财政改革的力量得以加强。为努力弥补损失，政府草拟了自己的财政一揽子办法，并克服了重重阻力，确保2001年7月它在国会获得通过。这项财政一揽子办法包括更严厉制裁逃税行为、增加对某些货物和服务的征税、以及将增值税从10%增至12%，这一有争议的做法。这些增税做法应使税收占国内生产总值的比率从目前的9.7%增至2002年的11%，尽管此一比率仍未达到12%的指标。为了资助促进社会和经济发展的倡议，各项协议迫使政府不得不颁布这类财政改革。希望危地马拉当局现在将迅速采取行动，执行原财政协定的余下部分，以确保遵守和平议程在此一领域内的承诺。

44. 对和平进程的普遍不满、公众的不安全感日增、以及经济危机，引致了社会和政治紧张情绪上升。这种不满转化为支持私营部门号召的2001年8月1日全国罢工——与其他示威同时举行——以抗议政府的有争议的财政一揽子办法。一些抗议发展成暴力行为，促使政府宣布在托托尼卡潘省实行戒严，并在该地区部署军队。由于对摇摇欲坠的和平进程和局势的艰难感到担忧，我于7月间派遣我的办公厅主任伊克巴尔·里扎前往危地马拉。经过广泛的协商，他提议开展对话，帮助减少政治分化，并容许在执行和平议程方面取得进展。尽管获国会核可，但当时的条件不允许开始对话。不过，过去数月内，学术、宗教和政界领导人已重新提出此一倡议。我大力鼓励这些努力，以实现有助于打破目前僵局的对话。

45. 建设和平若想取得成功，必须特别注意已复员战斗人员和流离失所者的问题，但是迄今仍未充分遵守关于重新安置和融入社会问题的各项协议——具体来说，就是可持续综合发展方案。在土地和住房项目方面已取得了一些进展，同时这些社区还获益于国家拟订的一项有关农村综合发展的全面政策。希望人们期待已久的对《选举和政党法》的改革纳入各和平协议的所有有关承诺，并很快得到国会通过。这一法律应鼓励更多的公民参加投票，尤其是在农村地区，那里的选民往往须长途跋涉才能到达投票站。

46. 对土著人民的承诺也未得到充分执行。纠正土著人民历来蒙受的歧视和边缘化是巩固一个民主、有公众积极参与、公正和多文化国家的基本要素。土著协议承认个人权利和集体文化权利，促使土著人民充分参与危地马拉社会的各级决策。迄今为止，对使这些承诺付诸实现没有显示出充分的意愿。

47. 和平协议强调司法部门改革是国家现代化的一个基本组成部分。为此目的，2000年1月设立的监测和支持加强司法制度国家委员会已成为民间社会与国家机构之间对话的重要论坛。另外应赞扬的是该委员会对司法系统做出了广泛参与性的评价并由此提出了有用的建议。不过，总体而言，该部门没有显示出结构得到重大改善的迹象。

48. 1998年3月，Juan Jos. Gerardi Conedera主教提出了一份具有开创意义的报告，历数在危地马拉36年的武装冲突期间侵犯人权的情况，他在两天之后惨遭杀害。2001年6月终于对此案作出裁决。有关此案的调查和审判被认为是对危地马拉司法当局确保适当程度的政治意志和能力的测试。自Gerardi主教在其车库遭到致命袭击那晚以来，联危核查团一直在密切注视此一广为人知的谋杀案件。如以前报告所述，联危核查团的监测揭示出，司法系统一直软弱无力，而某些当局在推进司法事业方面也缺乏意愿。与此案件有关的一些司法部门专业人员和证人遭到攻击和威胁。鉴于这些困难，必须指出，Gerardi一案的裁

决和判刑，无论是在国内还是在国际上，都被看作是在打击有罪不罚和建立法治社会方面的一个里程碑。

49. 危地马拉已签署或批准了数项重要的国际人权文书，因此已取得重大进展。总统人权委员会在制订人权政策和促进批准这些法律文书方面展示的领导才能值得大力赞扬。该委员会提出的这些倡议应予继续和加强。

50. 联危核查团和联合国系统其他机构在建立和平方面的协调一致努力显示出联合国对充分执行和平协议的不间断承诺。鉴于那些仍有待完成的工作，有关各方要求联合国在 2003 年之前继续支助和平进程 (A/55/389)。大会 2000 年 12 月 19 日第 55/177 号决议核准延长联危核查团的任务期限至 12 月 31 日为止，并决定在大会第五十六届会议上重新审议建立和平阶段的问题。2000 年 11 月，联危核查团开始了分阶段撤离，预计将于 2003 年结束。该核查团已改变了其在危地马拉的设置情形，把其在危地马拉市总部和各区域办事处的员额减少 45%。

51. 计划于 2001 年 11 月举行协商小组会议，在此之前的几个月内，我吁请危地马拉政府履行其义务，坚持其对和平议程的承诺。11 月的聚会还将为国际社会提供机会，继续支持在危地马拉建立和平。

联合国的业务活动

52. 联合国系统一直参与每一中美洲国家内范围广泛的活动，同时与其他捐助者密切合作。特别强调减轻贫穷。开发计划署积极支持将洪都拉斯和尼加拉瓜纳入重债穷国倡议。此外，还与拉加经委会、世界银行和美洲开发银行合作，为这些国家编制和拟订减贫战略提供大量支助。

53. 已开始进行若干活动，以加强民间社会的能力，如开发计划署在丹麦政府的支持下，在尼加拉瓜全国经济和发展规划委员会中拟订建议。现已指拨大量援助，以提高尼加拉瓜和洪都拉斯两国农村人口的生活水平。

54. 数个机构，特别是粮食计划署，为减轻今年肆虐中美洲的严重旱灾的影响，提供了重要的支助和必需品。增加获得保健服务的机会，特别是针对那些受艾滋病毒/艾滋病影响的人，在区域和国家两级都被列为高度优先，世界卫生组织、联合国儿童基金会、联合国粮食计划署和人口基金都提出了许多倡议。加强粮食安全也是联合国系统的一大重点。

55. 关于移徙问题，移徙组织和其他机构在哥斯达黎加、危地马拉、洪都拉斯和尼加拉瓜开展了一系列活动，以促进移民融入社会和经济。例如，在哥斯达黎加，移徙组织向政府提供了技术援助，以制订一项移民大赦法，以及进行一次新闻宣传运动。此外，开发计划署提出了一项两国倡议，以促进哥斯达黎加和尼加拉瓜两国民间社会之间的密切合作。

六. 意见

56. 与确保善政基础同样重要的是，必须改善其他人类发展指标，以及减轻贫穷；因为贫穷助长社会、政治紧张局势，因而引发武装冲突。最好在建立共识、有效参与和政治多元化的框架内制订此一国家战略。民主政治的文化就是在这种不断的实践和这些因素的互相作用下建立的。我相信中美洲各国人民将再次充满活力地追求此一目标。

57. 在萨尔瓦多和危地马拉，由文职人员领导的新型警察部队都表明向前迈进了一大步。不过，有严重偏离其设计中所使用的民主、尊重权利模式的迹象。两国都必须支持内部监督机制，停止警察/军队联合巡逻的做法。武装部队继续参与公共安全职能可能把中美洲导入暴力与镇压的循环过程，这在过去导致了极悲惨的战争。拟订一贯的国家公共安全战略一方面将确保不同机构间的有效协调，一方面也可最适度地使用稀少的资源。

58. 该区域各地均已任命国家监察员，这一点值得赞扬。这些机构有可能成为保护人权的重要体制保障，在有些情况下，也有助于确保国家向公民提供适当服务和保护。我吁请区域领导人划拨适当资源给监察员，鼓励他们执行监督职责。此外，中美洲若想通过

确保适当法律程序从而充分实现法治，就必须在整个地峡优先进行司法部门的体制改革。

59. 促请所有有关行动者——各国政府、民间社会和捐助界——竭尽所能减少自然灾害的破坏性影响。虽然自然灾害往往无法预防，仍应采取有效政策，在其发生时减少损失，并保护最脆弱群体。在萨尔瓦多，大批因地震而无家可归或失业的人尚未获得适当援助，我吁请当局作为紧急事项照顾这些人的需要。我也促请加紧努力，在整个区域促进可持续环境发展，并将环境关注纳入所有有关活动。

60. 我赞扬中美洲各国政府及美洲国家组织积极参与和平解决彼此间的分歧。和平解决边界分歧对区域一体化、国家发展和地峡的持久和平至关重要。

61. 虽然仅选择一项不能构成民主，但我想重申独立的选举结构对进一步巩固该区域内的民主非常重要。十几年来，地峡所有国家的公民都能够通过投票行使其选择权，此一事实代表了中美洲的一大进步。然而，还需要进行有效改革，以使选举结构达到充分透明、合法和非党派。由党派控制的选举机关只会阻碍民主化进程，引发失望情绪。出现这种情况的迹象之一是愈来愈多的人不参加投票，也许是由于日益不满和对该区域的政治体制缺乏信任。仍然需要政府方面采取主动行动，扩大公众的参与，加强问责制和透明度。

62. 虽然萨尔瓦多的和平协议不再象过去一样是衡量民主建设程度的标尺，但应将这些协议视为历史的

分水岭，并将其最初的政治和精神意图作为国家遗产予以护卫。即使在未来数月这些协议的有关各方采取步骤完成有待执行的那些部分，按照承诺保护和加强这些协议产生的民主体制仍是萨尔瓦多全体公民的责任。所有国家行动者必须提高警惕，以确保这些体制不至遭到扭曲其初始任务规定、缩小其重要性或使它们沦为政治利益受害者的各种因素的影响。近年来关于这些体制出现了一些令人忧虑的趋势，我促请萨尔瓦多人民发挥他们的献身精神和进取心，保护这些来之不易的成就，过去正是这种献身精神和进取心把他们带到和平谈判桌前。

63. 危地马拉的内战曾是该区域为时最久的内战，因此，已取得的和平与进展值得赞扬。该国的和平协议意义深远，如获充分执行，有可能在数个关键领域改革危地马拉社会。把协议的规定转化为具体政策的责任必须由全体危地马拉人，特别是协议各方共同担负。

64. 今天，中美洲已因过去十年的长足进步而改观。虽然武装冲突和一贯侵犯人权的行为已停止，但该区域距克服造成冲突的贫穷和结构性不平等，还离得很远。我再次对该区域人民取得的成绩向他们表示声援和敬意，同时呼吁再次做出承诺，解决冲突的根源。联合国系统随时准备对这项事业做出贡献。